

Predsedniki občanom za Novo leto 1957

DIVAČA

Družbeno upravljanje — sveti in krajevni odbori — so v lanskem letu lepo zaživel, kar se je zelo poznalo pri izpolnjevanju družbenega plana.

Široka družbena iniciativa na vseh področjih, posebno na kulturnem, socialno-zdravstvenem, precej na kmetijsko-gospodarskem in drugih, živo kaže uveljavljanje te široke ljudske pobude.

V prihodnjem letu bomo to družbeno upravljanje na vseh področjih razvijali naprej, da utrdimo in



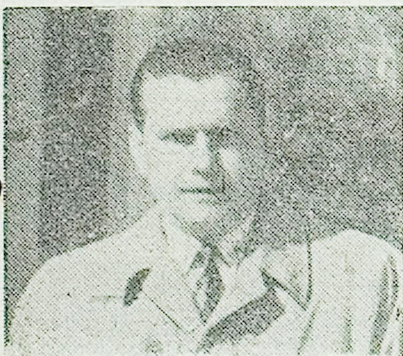
Janko Valentincič

še poglobimo sodelovanje vseh občanov pri reševanju vseh vprašanj — za zboljšanje življenjskih pogojev vseh občanov.

V tem pogledu želim v novem letu 1957 vsem občanom kar največ uspehov! Janko Valentincič

HRPELJE

Največji napredek smo v hrpeljski občini dosegli v letu 1956 na področju družbenega upravljanja in komunalne graditve. Uveljavljanje organov — svetov in komisij, pa delavskih svetov in uprav-



Anton Ovrčarič

nih odborov pri podjetjih in v kmetijskih zadrugah, se močno pozna pri splošnem napredku občine.

Razvijanje socialističnih odnosov v gospodarstvu občine, posebno na vasi, kar je v zadnjem letu močno napredovalo, je krepko jamstvo za uspehe v prihodnjem letu.

K sodelovanju pri delu za nadaljnjo krepitev socialističnih sil in razvoj družbenega upravljanja — vse za izboljšanje življenja naših delovnih ljudi — vabim vse naše občane in jim pri tem delu želim v novem letu 1957 mnogo uspehov!

Anton Ovrčarič

ILIRSKA BISTRICA

Delavski sveti, hišni sveti, strojniški sveti, upravni odbori kmetijskih zadrug ter upravni odbori zdravstvenih ustanov, šolski odbori itd. so v letu 1956 v Ilirski Bistrici popolnoma upravičili svoj obstoj, saj so izvršili pomembne naloge družbenega upravljanja. V bodočem letu, to je v letu 1957, bomo tem organom družbenega upravljanja posvetili še večjo skrb pri njihovem uveljavljanju na vseh področjih družbenega življenja.

Kakor na ostalih območjih gospodarstva, smo v letu 1956 dosegli zadovoljive uspehe v živinoreji ter v dvigu kmetijske pro-

izvodnje, predvsem pa na področju sadjarstva. Ta naloga bo ena glavnih tudi v letu 1957.

Za dosego še večjih uspehov v letu 1957 pozivam vse državljane



Anton Guštinčič

naše občine, naj v še večji meri doprinašajo svoj delež k skupnemu blagostanju vseh poštenih, delovnih ljudi naše države. S to željo voščim vsem našim občanom srečno novo leto 1957.

Anton Guštinčič

IZOLA

Kot poseben uspeh lahko glede preteklega leta v naši občini ocenjujemo nadaljnjo okrepitev družbenega upravljanja, ki ga podčrtuje zlasti odgovorno delo svetov pri občinskem ljudskem odboru in pa vsklajeno delo ljudskega odbora z organi delavskega samoupravljanja. Manj uspeha je bilo pri uveljavljanju potrošniških in hišnih svetov, vsem ko so v veliki meri izpolnili svoje naloge šolski odbori, ki so razen svojih osnovnih vzgojevalnih nalog znali mobilizirati vse politične in gospodarske forume tudi za rešitev takšnih vprašanj, kakor so n. pr. dograditev osnovne šole v Izoli in popravila nekaterih drugih šol v občini. Kljub pomanjkanju investicijskih sredstev se je izpopolnila gostinska, trgovska in obrtna dejavnost, industrijska podjetja pa so vložila znatna lasna sredstva za izboljšanje proizvodnje.

Lepe uspehe so dosegle naše družbene organizacije, zlasti pa gre pohvala »Svobodi«, ki je razen ostalih prosvetnih dejavnosti uredila sodobno knjižnico in postavila



Mirko Jelerčič

PIRAN



Srečko Vičič

na noge godbo na pihala. Društvo prijateljev mladine je uredilo v mestu dve otroški igrišči brez posebnih sredstev.

Vsem občanom voščim srečno novo leto z vabilom, da v prihodnjem še tesneje sodelujejo v okviru družbenega upravljanja za boljše življenje vseh delovnih ljudi!

Srečko Vičič

KOPER

Lahko rečemo, da se je po formiranju koprskе komune kot prvo postavilo vprašanje uveljavitve družbenega upravljanja in da smo prav v tem vprašanju v minulem letu dosegli tudi najlepše uspehe, čeprav smo zaorali skoraj ledino.

Glede na neizkušenost novih organov družbenega upravljanja bo naša osnovna naloga v prihodnjem letu, krepiti, utrjevati in razvijati še naprej družbeno upravljanje na vseh področjih družbene dejavnosti — do čim boljšega uveljavljanja pobude in neposrednega sodelovanja vseh občanov v upravljanju občinskih zadev.

Poseben napredek so dosegli krajevni odbori, ki skušajo pritegniti



Davorin Ferligoj

k delu vse državljane in si močno prizadevajo za izboljšanje svojih življenjskih pogojev. Pri tem imajo veliko vlogo krajevni samoprispevki, ki so jih sprejela že mnoga naselja v občini. S temi sredstvi veliko laže rešujejo pereče komunalne potrebe, ki so prav v naši občini zelo številne.

V nastopajočem letu se bomo še naprej posebno trudili za usposabljanje organov družbenega in delavskega upravljanja po gospodarskih organizacijah in še posebno pri kmetijskih zadrugah, kar naj pripomore k dvigu industrijske, zlasti pa še kmetijske proizvodnje, ker se bo na ta način vzporedno dvignil tudi življenjski standard vseh občanov.

Napredek obrti, kmetijstva in trgovine ter pospešana stanovanjska izgradnja bodo razen intenzivnega razvijanja družbenega upravljanja osnovne naloge našega dela v prihodnjem letu.

K sodelovanju za izpolnitev vseh teh nalog pa vabim vse naše občane in jim v novem letu 1957 želim pri tem obilo uspeha, zdravja in zadovoljnosti!

Mirko Jelerčič

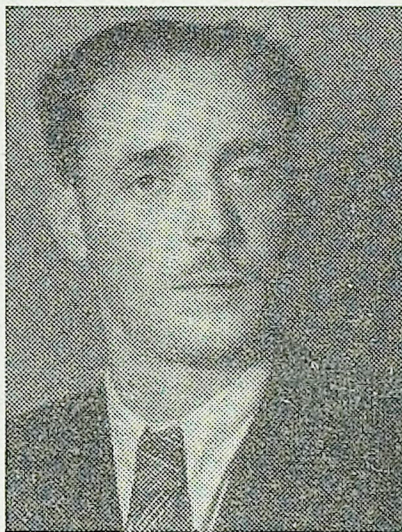
Leto 1956 je pomenilo za vse delovne ljudi v naši občini leto skrajnih naporov za normalizacijo razmer, tako v gospodarstvu, kakor v upravnem poslovanju. Ni opravljena vse tako, kakor smo hoteli. Marsikaj je ostalo kljub prizadevanju v hitrem tempu urejevanja nerešeno. Dosedanji napori pa so dokazali praktično vrednost sodelovanja državljanov, tako v gospodarstvu kakor v upravi in so nabrane izkušnje dragoceno napolnile za nadaljnje delo.

V novem letu bomo morali stremeti za tem, da s skupnimi naporimi razmere še izboljšamo in izkoristimo vse možnosti v industriji, da dvignemo kmetijsko proizvodnjo in razvijemo turizem. Utrjevanje komunalnih podjetij in razvoj obrti naj prispeva svoj delež k boljšemu življenju državljanov v naši občini. Se bolj moramo razvijati samoupravljanje v naših podjetjih in krepiti sodelovanje volivcev pri delu ljudskega odbora. Želim vsem občanom uspešno in srečno novo leto!

Davorin Ferligoj

PIVKA

Občina Pivka spada med srednje gospodarsko razvite občine v okraju. V njej prevladuje kmetijstvo, ki je še zaostalo, ima pa vse pogoje za zelo lep razvoj.



Jože Baša

Bolj intenzivno sadjarstvo in pa razvijanje živinoreje lahko hitro in precej dvigne življenjsko raven občanov.

Ob postopnem reševanju teh vprašanj smo v preteklem letu izvršili tudi nekatere druge naloge. Po rešenem kadrovskem vprašanju v naših osnovnih šolah se bomo v bodoče morali lotiti tudi povečanja števila učnih prostorov. Vzlic izboljšujočem se stanju našega zdravstva bomo morali tudi na tem polju še marsikaj storiti, zlasti glede potrebnih zdravstvenih prostorov.

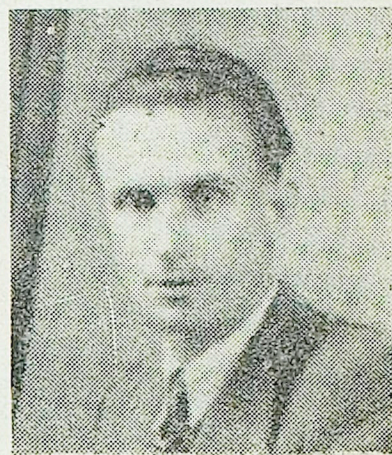
Vobče je leto 1956 dajalo v vsem našem delu močan pečat poglobljeno družbeno upravljanje. Sveti v tesnem sodelovanju z občinskim ljudskim odborom prav dobro rešujejo pred nje postavljene naloge. Tudi večina krajevnih odborov je na mestu, saj smo z njihovo pomočjo opravili pomembna komunalna dela.

Vsem občanom želim srečno leto 1957 z vabilom, da v nastopajočem letu še nadalje poglobijo in razširijo svoje sodelovanje v družbenem upravljanju naše občine!

Milan Zakrajšek

POSTOJNA

Intenzivno delo na vseh področjih družbenega udejstvovanja v postojnski občini v minulem letu je prineslo tudi vidne uspehe, zlasti na področju družbenega upravljanja in komunalne graditve, utrjevanja socialističnih odnosov v gospodarstvu, posebno na vasi, določen napredek na kulturnoprosvetnem področju itd. Ti uspehi nam narekujejo nadaljnje delo in razvijanje vseh oblik zlasti družbenega upravljanja, pri tem pa utrjevanje gospodarstva — za dosego boljših življenjskih pogojev za vse prebivalce občine.



Alfonz Grmek

K sodelovanju pri tem delu vabim vse prebivalstvo, da s skupnimi naporimi dosežemo in izpolnimo postavljene naloge. Pri tem delu želim vsem občanom v novem letu 1957 veliko uspeha, zdravja in zadovoljnosti!

Jože Baša

SEŽANA

Lahko rečemo, da se je sežanska komuna v minulem letu polno uveljavila in potrdila upravičenost svojega obstoja. Pri njenem izgrajevanju smo si najbolj prizadevali za utrditev in poglobljanje družbenega upravljanja, pri čemer smo tudi dosegli lepe uspehe.

Kakor smo lahko v tem pogledu zadovoljni z množičnostjo in sodelovanjem občanov v teh organih, pa še ne moremo biti zadovoljni s kvaliteto dela nekaterih. Ne moremo trditi, da smo do kraja zgradili in povezali svete pri našem občinskem ljud. odboru navzdol z ustreznimi samoupravnimi organi. Čeprav je tudi v tem pogledu, zlasti na področju šolstva, bil dosežen precejšen napredek.

Poglobiti ta razvoj na vseh področjih našega družbenega udejstvovanja, zlasti pa še poglobljanje socialističnih odnosov na vasi, bo naša prva naloga v nastopajočem letu.

Na gospodarskem področju ne bomo širili kapacitet, marveč bo-



Alfonz Grmek

mo skušali čimbolj razviti obstoječe možnosti in poiskati vse rezerve za dvig standarda naših občanov.

Nedvomno bo prav skrb za človeka, za vsakega občana, tudi v bodoče naša osnovna naloga.

Mnogo uspeha pri tem delu želi vsem občanom v novem letu 1957.

Alfonz Grmek

Člani Prešernove družbe,
obnovite članarino
za leto 1957!

TELESNA VZGOJA · ŠPORT · ŠAH

MALI OGLASI

Radio KOPER

Namizni tenis

Nad 40 igralcev na turnirju v Kopru

Namizni tenis si pridobiva v zadnjih mesecih med primorsko mladino vedno več pristašev. Številni turnirji po vseh krajih Primorske ter veliko število nastopajočih kažejo, da bo ta športna panoga, ki smo jo zdaj precej zanemarjali, kmalu med najpopularnejšimi na Primorskem. To je pokazalo tudi nedavno primorsko prvenstvo v Novi Gorici.

Tudi v Kopru število ljubiteljev namiznega tenisa iz dneva v dan raste. Na turnirju, ki so ga priredili v soboto in v nedeljo na čast Dneva JLA, je nastopilo kar 40 igralcev sedmih ekip. Čeprav nivo igre ni bil na najboljši višini, so bili igralci kakor gledalci zadovoljni. Med nastopajočimi smo namreč zazili nekaj talentiranih mladincev, ki bodo lahko ob sistematičnem treningu kmalu posegli v borbe tudi v republiškem merilu. Kakor na nedavnem prvenstvu Primorske v Novi Gorici se je tudi tokrat izkazal mladi Stadin, ki je osvojil prvo mesto. Razen njega bi omenili še Venturinija, Vatovca, Škabarja in 12-letnega pionirja Tonija Joška, ki je pokazal mnogo borbenosti in znanja in izgubil šele v četrtfinalu od Venturinija. V seniorski skupini sta tekmovali tudi dve ženski. Z dobro igro se je odlikovala Horjakova.

Med ekipami je zmagalo moštvo koprskih in sežanskih študentov v postavi Venturini, Vatovec in Škabar, ki je v finalu premagala ekipo gimnazije s 5:1. Tretje mesto je zasedla ekipa nogometnega kluba Koper, četrto pa ekipa TOMOSA.

V tekmovalju dvojic je nastopilo 6 parov. Prvo mesto je osvojila dvojica Stadin-Škabar, ki je v finalu premagala dvojico Venturini-Vatovec s 3:2. Tretje mesto je osvojila dvojica Škulj-Klasinc.

Posebno zanimivo je bilo tekmovanje posameznikov, na katerem je nastopilo 24 tekmovalcev. Po ostri borbi je zmagal Stadin, ki je v finalu premagal Venturinija s 3:0 ter Vatovca s 3:2. Drugo mesto je zasedel Venturini, tretje Vatovec, četrto Klasinc, peto Škabar in šesto nuk.

Nogomet

V prijateljski nogometni tekmi je v nedeljo Izola na domačem igrišču izgubila z Nafto (Reka) s 5:6 (0:3).

Telesna vzgoja

TVD Partizan v Idriji, ki je najstarejše telovadno društvo na Primorskem, bo 25. maja prihodnje leto praznoval 60-letnico ustanovitve. V ta namen so se te dni zbrali v Idriji zastopniki občinskega ljudskega odbora in množičnih organizacij in se pogovorili o pripravah za proslavo. Sklenili so med drugim, da se bodo začele proslave 25. maja in bodo trajale do 7. junija. Na glavni prireditvi bodo nastopila vsa društva goriškega okraja, povabili pa bodo tudi nekatera društva iz drugih področij Slovenije.

Strelstvo

KOPRSKI GASILSKI VOD DOSEGELE NAJVEČ KROGOV

V počastitev Dneva JLA je strelska družina v Kopru organizirala v strelskem domu tekmovanje z zračno puško. Tekmovanja se je udeležilo pet ekip. Največ uspehov je imel koprski gasilski vod, ki je nabral 559 krogov od 750 možnih. Drugo mesto je osvojila strelska sekcija pri sindikalni podružnici podjetja AVTO-COMMERCE s 527 krogi, tretja pa je bila strelska sekcija pri sindikalni podružnici PTT Koper s 509 krogi.

Med posamezniki je zasedel prvo mesto Jože Roce (TNZ) s 126 krogi od 150 možnih. Drugo mesto je pripadlo Fedju Proselju (Uprava za ceste) s 125 krogi, tretje mesto

Odbojka

NA KOPRSKEM TURNIRJU ZMAGALA ESS

Na sindikalnem odbojarskem turnirju v počastitev Dneva JLA v Kopru je zmagala ekipa dijakov koprške Ekonomske srednje šole. S svojim najvarnejšim nasprotnikom Radiom Koprrom so sicer izgubili, vendar je o prvem mestu odločala boljša razlika v setih. Rezultati srečanj so naslednji: ESS-TOMOS 2:0, ESS-STIL 2:0, RADIO KOPER-GARNIZIJA JLA 2:0, RADIO KOPER-ESS 2:1, RADIO KOPER-STIL 2:0 in STIL-TOMOS 2:1.

LESTVICA

ESS	5	4	1	9:2	10
Radio Koper	5	4	1	9:4	10
TOMOS	3	1	2	3:5	2
Garnizija JLA	3	1	2	2:4	2
STIL	4	1	3	2:7	2
Slov. gimnazija	2	0	2	1:4	0

Preostale tekme, ki pa bodo vplivale le na plasman od tretjega do šestega mesta, bodo odigrali do konca tedna.

pa Teodoru Pericu (AVTO-COMMERCE) s 120 krogi.

Vsem trem prvoplasiranim ekipam in posameznikom je strelska družina Koper podelila lepe spominske diplome.

Lahka atletika

Ekonomska srednja šola v Kopru je priredila te dni športni dan. Najbolj zanimiva točka je bil tek čez drn in strn na 1000 metrov. Fantje so tekli dva kroga, dekleta pa enega. Med 30 tekmovalci je zmagal Ivan Konič pred Štekarjem in Volkom. Med dekleti, ki jih je nastopilo 50, pa je osvojila prvo mesto Marta Lašič.

Šah

KOPER-GARNIZIJA JLA 9 in pol : 1 in pol

Ob Dnevu JLA je bil v Kopru šahovski dvoboj na 16 deskah med šahovskim društvom Koprja in ekipo koprške garnizije. Koprčani so zmagali z 9 in pol : 6 in pol. Rezultat predstavlja lep uspeh za pripadnike koprške garnizije JLA, ki so se povečini šele v vojski naučili šah.

Pred začetkom sta izmenjala pozdrave in naglasila pomen takih srečanj in sploh stikov med vojsko in prebivalstvom major Dušan Knežević ter predsednik koprškega šahovskega društva Pavel Grom.

Za redno članarino 320 din prejmete zbirko 5 knjig, za 500 din pa celo 7 knjig. Pohitite z vpisnino v članstvo Prešernove družbe!

Vsem hišnim svetom in stanovalcem želi v novem letu 1957 obilo uspehov pri nadaljnjem družbenem upravljanju stanovanjskih hiš

SVET STANOVANJSKE SKUPNOSTI IN STANOVANJSKA UPRAVA KOPER

Vsem našim klientom želimo srečno in uspešno novo leto 1957 ter se priporočamo za naročila!

MEHANIČNA DELAVNICA ZA POPRAVILO HLADILNIKOV
»HLADILNIK« — KOPER
KALOGIORGIEVA 4



VSEM NAŠIM POSLOVNIM PRIJATELJEM ŽELIMO SREČNO IN USPEHOV POLNO NOVO LETO 1957

Pleskarstvo, soboslikarstvo, črkoslikarstvo POSTOJNA

Splošno gradbeno podjetje

»Primorje« Ajdoščina

želi vsem članom kolektiva, investitorjem in drugim poslovnim prijateljem čim več uspehov pri nadaljnji graditvi naše socialistične domovine v novem letu 1957!

- Kolektiv priporoča cenjenim investitorjem svoje usluge in zagotavlja, da bo tudi v bodoče gradil kvalitetno in solidno po nizkih cenah.
- Podjetje sprejme takoj v službo eno izurjeno STROJEPISKO, enega LABORANTA-RISARJA, enega GRADBENEGA TEHNIKA za vodstvo obrtniških del, enega TEHNIKA-KALKULANTA in enega INŠTALATERSKEGA MOJSTRA. — Zadnjim trem so družinska stanovanja zajamčena

Naročite
Slov.
Jadrana

Upravi

Slovenskega Jadrana

KOPER

Kidričeva 26 - Poštni predal 22

Znamka
10.— din

KMETIJSKA ZADRUGA

SV. ANTON PRI KOPRU

želi v novem letu vsem svojim članom in odjemalcem mnogo uspehov in sreče ter se priporoča!

Poklicni gasilski vod Koper

TELEFON 3

ŽELI V NOvem LETU VSEMU PREBIVALSTVU NAŠEGA OKRAJA MNOGO DELOVNIH USPEHOV! PRI VSAKI ELEMENTARNI IN POŽARNI NEZGODI SMO VEDNO PRIPRAVLJENI PRITI NA POMOČ!

